

Die Äußerungen bezüglich der zukünftigen Organisation des Inspektionsdienstes stünden in keinem Zusammenhang mit der beanstandeten Übergangsmaßnahme. Ferner sei es widersprüchlich, die künftige Organisation des Inspektionsdienstes schon jetzt festlegen zu wollen und die Möglichkeit der Ernennung der Inspektoren zu schaffen, ohne ihre Zahl innerhalb des zu schaffenden Inspektionsdienstes zu kennen.

- B -

Zur Zulässigkeit

B.1. Artikel 107ter der Verfassung und Artikel 2 2° des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof schreiben vor, daß eine natürliche Person, die eine Klage vor dem Schiedshof einreicht, ihr Interesse an der Klageerhebung begründen muß. Dieses Interesse besteht nur für jene Personen, die durch die angefochtene Rechtsnorm direkt und nachteilig betroffen werden können. Aus dem Vorgenannten ergibt sich, daß die Popularklage nicht zulässig ist.

B.2. Der Kläger wurde am 1. Februar 1971 zum Inspektor für allgemeine Fächer des unteren Sekundarunterrichts ernannt.

Insofern er der angefochtenen Bestimmung vorwirft, einer Personenkategorie die Möglichkeit zu bieten, endgültig für das Amt eines mit der Überwachung der Unterrichtsanstalten für berufliche Fortbildung der Französischen Gemeinschaft beauftragten Inspektors ernannt zu werden, rechtfertigt der Kläger nicht das erforderliche Interesse, da er selbst endgültig für einen gleichgestellten Dienstgrad ernannt wurde. Sein Interesse ist jedoch zulässig, insofern er der genannten Bestimmung vorwirft, die Schaffung des Amtes eines Generalinspektors für den Unterricht der beruflichen Fortbildung der Französischen Gemeinschaft nicht eingeplant zu haben, zumal dieses Amt den Berufsaufgaben entspricht, für die er vorläufig ernannt wurde.

Zur Hauptsache

B.3. Der Hof stellt fest, daß die Schaffung von Ämtern eines Generalinspektors in der Inspektionsdienststelle, die mit der Überwachung der Unterrichtsanstalten beauftragt ist, durch Verordnungsbestimmungen geregelt wird. Außerdem wird die Exekutive gemäß Artikel 120 Absatz 1 des Dekrets vom 16. April 1991 mit der Organisation der Inspektion des Unterrichts der beruflichen Fortbildung, mit der Wahl des oder der Dienstgrade, die den leitenden Beamten verliehen werden, und insbesondere mit der Schaffung oder Nicht-Schaffung des Amtes eines Generalinspektors betraut. Der genannte Absatz wurde durch das angefochtene Dekret nicht abgeändert.

Unter diesen Umständen kann die Aussage, wonach das Dekret nach Artikel 6 und 6bis der Verfassung selbst vorschreiben sollte, ob das fragliche Amt geschaffen werden sollte, anstatt diese Entscheidung der Exekutive zu überlassen, nicht aufrechterhalten werden.

Die Frage, ob die im Klagegrund genannten Verfassungsbestimmungen bei der Ausübung der Zuständigkeiten der Exekutive eingehalten werden oder nicht, gehört zum Kompetenzbereich der mit der Gesetzmäßigkeitsprüfung von Verwaltungsakten beauftragten Rechtsprechungsorganen.

Die Klage ist unbegründet.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

weist die Klage zurück.

Verkündet in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 1. April 1993.

Der Kanzler,

H. Van der Zwalmen

Der stellv. Vorsitzende,

M. Melchior

EXECUTIFS — EXECUTIEVEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 93 — 1026

[S-C — 35508]

3 MAART 1993. — Decreet

houdende het statuut van de terreinen voor openlucht recreatieve bedrijven (1)

De Vlaamse Raad heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 59bis van de Grondwet.

Art. 2. § 1. In dit decreet wordt onder openlucht recreatief verblijf verstaan :

1° tent, caravan, mobilhome, kampeerauto, woonauto of iedere andere verblijfsvorm die niet ontworpen is om als vaste woonplaats te dienen of niet als dusdanig wordt gebruikt en waarvoor geen vergunning vereist is overeenkomstig artikel 44 van de wet 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw;

2° chalet, bungalow, huisje, paviljoen, of iedere andere verblijfsvorm die niet ontworpen is om als vaste woonplaats te dienen of niet als dusdanig wordt gebruikt en waarvoor een vergunning vereist is overeenkomstig artikel 44 van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw.

§ 2. In dit decreet wordt onder terrein voor openlucht recreatieve verblijven verstaan : ieder terrein waarop ten minste drie verblijven staan of kunnen staan zoals bedoeld in artikel 2, § 1 en dat ingericht is met het oog op of bestemd voor openlucht recreatief verblijven.

(1) *Buitengewone zitting 1992.*

Stukken. — Ontwerp van decreet, 156, nr. 1.

Zitting 1992-1993.

Stukken. — Amendement, 156, nr. 2. — Verslag, 156, nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 16 en 18 februari 1993.

Art. 3. § 1. Niemand mag zonder vergunning een terrein zoals bedoeld in artikel 2 exploiteren, laten exploiteren, gebruiken of laten gebruiken.

§ 2. De Vlaamse Executieve bepaalt wie voor een tijdelijke duur ontheven is van de vergunningsplicht. Er wordt geen vergunning vereist voor een terrein waarop gedurende maximum 75 dagen per jaar wordt gekampeerd door georganiseerde groepen kampeerders die onder toezicht van een of meer begeleiders staan.

Art. 4. § 1. De in artikel 3 van dit decreet bedoelde vergunning wordt door de Commissaris-generaal van het Vlaams Commissariaat-generaal voor Toerisme verleend, geweigerd, geschorst of ingetrokken na advies van het Technisch comité van de Openluchtcreatieve Verblijven, onder de voorwaarden en in de vorm bepaald door de Vlaamse Executieve.

§ 2. In geval van weigering, schorsing of intrekking van de vergunning kan de vergunningaanvrager of de vergunninghouder beroep aantekenen bij de Vlaamse Executieve, volgens een procedure die door de Vlaamse Executieve wordt bepaald. Het beroep is opschortend.

Art. 5. Onverminderd de bepalingen van de artikelen 3 en 4 van dit decreet kan de Commissaris-generaal van het Vlaams Commissariaat-generaal voor Toerisme op advies van het Technisch comité van de Openluchtcreatieve Verblijven een principiële vergunning op plan verlenen of weigeren, voor nog te bouwen terreinen of voor de uitbreiding van bestaande terreinen waarvoor de vergunning werd verleend.

In geval van weigering van een principiële vergunning op plan kan de vergunningaanvrager beroep aantekenen bij de Vlaamse Executieve, volgens een procedure die door de Vlaamse Executieve wordt bepaald.

Art. 6. Op advies van het Technisch comité van de Openluchtcreatieve Verblijven en van de Vlaamse Adviesraad voor Toerisme, bepaalt de Vlaamse Executieve :

1° de openings- en exploitatienormen waaraan een terrein voor openluchtcreatieve verblijven moet voldoen en die betrekking hebben op het comfort, de hygiëne, de uitrusting en de specifieke aspecten inzake brandbeveiliging;

2° de voorwaarden waaraan het plan van een nog aan te leggen terrein voor openluchtcreatieve verblijven of van een uitbreiding van een bestaand terrein voor openluchtcreatieve verblijven waarvoor de vergunning werd verleend, moet voldoen om een principiële vergunning op plan te verkrijgen;

3° het model van het aan de vergunninghouder uitgereikte herkenningsteken, dat goed zichtbaar bij de hoofdingang van het terrein aangebracht moet worden;

4° de verplichtingen die aan de vergunninghouder worden opgelegd in verband met het bekendmaken van de prijzen en kenmerken eigen aan het terrein voor openluchtcreatieve verblijven;

5° de normen en procedure inzake classificatie waaraan een terrein voor openluchtcreatieve verblijven moet beantwoorden;

6° de voorwaarden tot toekenning of weigering van premies voor het moderniseren en uitbreiden van bestaande terreinen voor openluchtcreatieve verblijven en het aanleggen van nieuwe terreinen voor openluchtcreatieve verblijven;

7° welke benaming, die door een terrein voor openluchtcreatieve verblijven wordt gebruikt, kan worden beschermd, en aan welke voorwaarden een terrein voor openluchtcreatieve verblijven moet beantwoorden om een beschermde benaming te voeren.

Art. 7. De in artikel 3 bedoelde vergunning kan in de volgende gevallen worden geweigerd, geschorst of ingetrokken :

1° de in artikel 6 bepaalde voorwaarden worden niet of niet meer nageleefd;

2° diegene die instaat of moet instaan voor het dagelijks beheer van het terrein voor openluchtcreatieve verblijven, is in België door een in kracht van gewijsde gegane rechterlijke uitspraak veroordeeld wegens een der misdrijven omschreven in boek II, titel VII, hoofdstukken V, VI en VII; titel VIII, hoofdstukken I, IV, VI en titel X, hoofdstukken I en II, van het Strafwetboek, behalve indien de veroordeling voorwaardelijk is en de betrokkene het voordeel van het uitstel niet heeft verloren of genade heeft bekomen. Personen die veroordeeld zijn voor soortgelijke misdrijven in het buitenland, mogen evenmin een terrein voor openluchtcreatieve verblijven exploiteren in Vlaanderen.

Art. 8. Met een geldboete van vijfhonderd tot vijfduizend frank wordt gestraft hij die zonder vergunning een terrein voor openluchtcreatieve verblijven exploiteert, laat exploiteren, gebruikt of laat gebruiken en hij die wederrechtelijk houder is van het in artikel 6 bedoelde herkenningsteken.

De hoven en rechtbanken kunnen bovendien de overtreders van de bepalingen van dit decreet verbieden gedurende een periode van een tot twaalf maanden persoonlijk of door een tussenpersoon een terrein voor openluchtcreatieve verblijven te exploiteren. Het verbod wordt van toepassing acht volle dagen na het betekenen van de veroordeling.

Art. 9. Onverminderd de bevoegdheid van de officieren van de gerechtelijke politie worden de personeelsleden van de Rijkswacht, de ambtenaren en agenten van de plaatselijke politie, de ambtenaren die de Vlaamse Executieve aanwijst en de ambtenaren van het Vlaams Commissariaat-generaal voor Toerisme die door de Vlaamse Executieve hiertoe werden gemachtigd, ermee belast de overtredingen van dit decreet op te sporen en door middel van processen-verbaal vast te stellen. De processen-verbaal worden aan de bevoegde ambtenaren van het Openbaar Ministerie overgezonden en een afschrift ervan wordt op straffe van nietigheid, binnen vijftien werkdagen na de vaststelling van de overtreding gezonden aan de overtreder en aan de eigenaar van het terrein voor openluchtcreatieve verblijven indien de eigenaar van het terrein niet de uitbater is, alsmede aan het Vlaams Commissariaat-generaal voor Toerisme.

Art. 10. Hij die de in artikel 3 bedoelde vergunning aanvraagt, stemt ermee in dat het Vlaams Commissariaat-generaal voor Toerisme de daartoe bevoegde ambtenaren ter plaatse het nuttig of nodig geoordeelde onderzoek laat verrichten.

Het onderzoek heeft alleen overdag plaats tussen 9 en 18 uur en mag zich niet tot in door gasten bewoonde verblijven uitstrekken. Het onderzoek mag de exploitatie niet hinderen of de gasten niet storen.

Art. 11. De wet van 30 april 1970 op het kamperen wordt opgeheven voor wat betreft de Vlaamse Gemeenschap, op de datum bepaald door de Vlaamse Executieve.

Art. 12. Op advies van het Technisch comité van de Openluchtcreatieve Verblijven en de Adviesraad voor Toerisme bepaalt de Vlaamse Executieve de overgangsmaatregelen betreffende de terreinen voor openluchtcreatieve verblijven die in exploitatie zijn op de dag waarop dit decreet in werking treedt.

Art. 13. De Vlaamse Executieve bepaalt de datum waarop dit decreet in werking treedt.
Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 3 maart 1993.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Cultuur en Brusselse Aangelegenheden,
H. WECKX

—
—
—
TRADUCTION
—
—

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

[S-C — 35508]

3 MARS 1993. — Décret
portant le statut des terrains destinés aux résidences de loisirs de plein air (1)

Le Conseil flamand a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. Le présent décret règle une matière telle que visée à l'article 59bis de la Constitution.

Art. 2. § 1er. Au sens du présent décret on entend par résidence de loisirs de plein air :

1^o tente, caravane, mobilhome, camping-car, voiture automobile résidentielle ou toute autre forme de résidence non conçue pour servir de domicile fixe ou non utilisée comme tel et qui n'est pas soumise à permis conformément à l'article 44 de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme;

2^o chalet, bungalow, maisonnette, pavillon ou toute autre forme de résidence non conçue pour servir de domicile fixe ou non utilisée comme tel et qui est soumise à permis conformément à l'article 44 de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme;

§ 2. Au sens du présent décret on entend par terrain pour résidences de loisirs de plein air : tout terrain sur lequel sont établies ou peuvent être établies au moins trois résidences telles que visées à l'article 2, § 1er, et qui est aménagé pour accueillir des résidences de loisirs de plein air.

Art. 3. § 1er. Nul ne peut exploiter, laisser exploiter, utiliser ou laisser utiliser, sans permis, un terrain tel que visé à l'article 2.

§ 2. L'Exécutif flamand détermine qui est exempté temporairement de l'obligation de permis. Aucun permis n'est exigé pour les terrains sur lesquels des groupes de campeurs organisés campent pendant 75 jours par an au maximum sous la surveillance d'un ou plusieurs accompagnateurs.

Art. 4. § 1er. Le permis visé à l'article 3 du présent décret est délivré, refusé, suspendu ou retiré par le commissaire général du « Vlaams Commissariaat-generaal voor Toerisme » (Commissariat général flamand au Tourisme) après avis du comité technique des Résidences de loisirs de plein air, aux conditions et sous la forme arrêtées par l'Exécutif flamand.

§ 2. En cas de refus, suspension ou retrait du permis, le demandeur ou le titulaire du permis peut exercer un recours auprès de l'Exécutif flamand selon une procédure fixée par celui-ci. Le recours est suspensif.

Art. 5. Sans préjudice des dispositions des articles 3 et 4 du présent décret, le Commissaire général du « Vlaams Commissariaat-generaal voor Toerisme » peut délivrer ou refuser un permis de principe sur plan pour des terrains à aménager ou pour l'extension de terrains existants faisant l'objet d'un permis, sur avis du comité technique des Résidences de loisirs de plein air.

En cas de refus d'un permis de principe sur plan, le demandeur peut exercer un recours auprès de l'Exécutif flamand selon une procédure fixée par l'Exécutif flamand.

Art. 6. Sur avis du comité technique des Résidences de loisirs de plein air et du conseil consultatif pour le tourisme, l'Exécutif flamand arrête :

1^o les normes d'ouverture et d'exploitation auxquelles doit répondre un terrain pour résidences de loisirs de plein air et qui portent sur le confort, l'hygiène, l'équipement et les aspects spécifiques en matière de protection contre l'incendie;

2^o les conditions auxquelles doit répondre le plan d'un terrain pour résidences de loisirs de plein air à aménager ou d'une extension d'un terrain existant pour résidences de loisirs de plein air faisant l'objet d'un permis, afin de bénéficier d'un permis de principe sur plan;

3^o le modèle du panneau délivré au titulaire du permis qui doit être apposé bien visiblement à l'entrée principale du terrain;

4^o les obligations imposées au titulaire du permis en matière de publication des prix et des caractéristiques propres au terrain pour résidences de loisirs de plein air;

5^o les normes et la procédure de classification auxquelles doit répondre un terrain pour résidences de loisirs de plein air;

6^o les conditions d'octroi ou de refus de primes pour la modernisation et l'extension de terrains existants pour résidences de loisirs de plein air et l'aménagement de terrains neufs pour résidences de loisirs de plein air;

(1) *Session extraordinaire 1992.*

Documents. — Projet de décret, 156, n° 1.

Session 1992-1993.

Documents. — Amendement, 156, n° 2. — Rapport, 156, n° 3.

Annales. — Discussion et adoption. Séances des 16 et 18 février 1993.

7° la dénomination utilisée par un terrain pour résidences de loisirs de plein air qui peut être protégée et les conditions auxquelles doit répondre un terrain pour résidences de loisirs de plein air pour pouvoir adopter une dénomination protégée.

Art. 7. Le permis visé à l'article 3 peut être refusé, suspendu ou retiré dans les cas suivants :

1° les conditions prévues à l'article 6 ne sont pas ou plus respectées :

2° celui qui assure ou doit assurer la gestion journalière du terrain pour résidences de loisirs de plein air, a été condamné en Belgique par un jugement passé en force de chose jugée pour cause d'un des délits définis dans le livre II, titre VII, chapitres V, VI et VII, titre VIII, chapitres Ier, IV, VI et titre X, chapitres Ier et II du Code pénal, sauf si la condamnation est conditionnelle et l'intéressé n'a pas perdu le bénéfice du sursis ou a été gracié. Les personnes ayant été condamnées à l'étranger pour des délits similaires, ne sont également pas autorisées à exploiter un terrain pour résidences de loisirs de plein air.

Art. 8. Est puni d'une amende de cinq cent à cinq mille francs celui qui exploite, laisse exploiter, utilise ou laisse utiliser, sans permis, un terrain pour résidences de loisirs de plein air et celui qui détient illégalement le panneau visé à l'article 6.

Les cours et tribunaux peuvent en outre interdire aux contrevenants des dispositions du présent décret pendant une période de un à douze mois, d'exploiter personnellement ou par personne interposée un terrain pour résidences de loisirs de plein air.

L'interdiction prend effet huit jours francs après la signification de la condamnation.

Art. 9. Sans préjudice des attributions des officiers de la police judiciaire, la Gendarmerie, les fonctionnaires et agents de la police locale, les fonctionnaires de l'Exécutif flamand et les fonctionnaires du « Vlaams Commissariaat-generaal voor Toerisme » mandatés à cet effet par l'Exécutif flamand, sont chargés de rechercher et de constater par des procès-verbaux les infractions aux présent décret. Les procès-verbaux sont transmis aux fonctionnaires compétents du Ministère public et une copie est adressée, sous peine de nullité, dans les quinze jours ouvrables de la constatation de l'infraction, au contrevenant et au propriétaire du terrain pour résidence de loisirs de plein air si le propriétaire du terrain n'est pas l'exploitant, ainsi qu'au « Vlaams Commissariaat-generaal voor Toerisme ».

Art. 10. Celui qui demande le permis visé à l'article 3, consent à ce que le « Vlaams Commissariaat-generaal voor Toerisme » charge les fonctionnaires compétents en la matière d'effectuer sur place l'enquête jugée utile ou nécessaire.

L'enquête ne peut s'effectuer que le jour entre 9 et 18 heures et ne peut s'étendre aux pièces occupées par les hôtes. L'enquête ne peut incommoder l'exploitation ou déranger les hôtes.

Art. 11. La loi du 30 avril 1970 sur le camping est abrogée pour ce qui concerne la Communauté flamande, à la date fixée par l'Exécutif flamand.

Art. 12. Sur avis du comité technique des Résidences de loisirs de plein air et du comité consultatif pour le Tourisme, l'Exécutif flamand fixe les mesures transitoires relatives aux terrains pour résidences de loisirs de plein air déjà mis en exploitation le jour de l'entrée en vigueur du présent décret.

Art. 13. L'Exécutif flamand fixe la date d'entrée en vigueur du présent décret. Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 3 mars 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de la Culture et des Affaires bruxelloises.

H. WECKX

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

21 AVRIL 1993. — Arrêté royal portant nomination du président, du vice-président, des membres et des suppléants du Conseil de la concurrence

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 août 1991 sur la protection de la concurrence économique, notamment les articles 16 et 17;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est nommé président du Conseil de la concurrence pour un terme de six ans :

Mme Spiritus, Anne, vice-président au tribunal de commerce de Bruxelles.

Art. 2. Est nommé vice-président du Conseil de la concurrence pour un terme de six ans :

Mme Schurmans, Christine, juge au tribunal de commerce de Bruxelles.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

21 APRIL 1993. — Koninklijk besluit houdende de benoeming van de voorzitter, de ondervoorzitter, de leden en de plaatsvervangers van de Raad voor de Mededinging

BOUDEWIJN, Konink der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 augustus 1991 tot bescherming van de economische mededinging, inzonderheid op de artikelen 18 en 17;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Wordt voor een termijn van zes jaar als voorzitter van de Raad voor de Mededinging benoemd :

Mevr. Spiritus, Anne, ondervoorzitter in de rechtbank van koophandel te Brussel.

Art. 2. Wordt voor een termijn van zes jaar als ondervoorzitter van de Raad voor de Mededinging benoemd :

Mevr. Schurmans, Christine, rechter in de rechtbank van koophandel te Brussel.